

ИЮНЬ - 2021 - JUNE

ВОСКРЕСЕНЬЕ	ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА
30 Нед. 5-я по Пасхе - Гл. 4-й о Самаряныне Литургия в 10ч. утра Week 5 after Pascha - Tone 4 Week of the Samaritan woman Liturgy at 10:00 AM	31	1	2	3	4	5 Нед. 6-я по Пасхе Еванг: Иоан: 9, 1-38 Всен. бдение в 6ч. веч. Week 6 after Pascha Gosp: John: 9, 1-38 Vigil at 6:00 PM
6 Нед. 6-я по Пасхе - Гл. 5-й о слепом Литургия в 10ч. утра Week 6 after Pascha - Tone 5 Week of the Blind man Liturgy at 10:00 AM	7	8	9 <u>ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ</u> <u>ASCENSION of the LORD</u> Отдание Пасхи в 5:30 Apodosis of Pascha - 5:30 Всен./ Vigil - 6:00	10 Литургия в 10ч. утра Liturgy at 10:00 AM	11	12 Нед. 7-я по Пасхе Еванг: Иоан: 17, 1-13 Всен. бдение в 6ч. веч. Week 7 after Pascha Gosp: John: 17, 1-13 Vigil at 6:00 PM
13 Нед. 7-я по Пасхе - Гл. 6-й Свв. Отец 1-го Всел. Собора Литургия в 10ч. утра Week 7 after Pascha - Tone 6 Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council Liturgy at 10:00 AM	14	15 Заседание Приходского совета в 6ч. веч. Meeting of the Parish Council at 6:00 PM in the Admin bldg.	16	17	18	19 <u>СОШЕСТВИЕ СВ. ДУХА на</u> <u>АПОСТОЛОВ - ТРОИЦА</u> Всен. бдение в 6ч. веч. <u>DESCENT OF THE HOLY</u> <u>SPIRIT - PENTECOST</u> Vigil at 6:00 PM
20 <u>СОШЕСТВИЕ СВ. ДУХА на</u> <u>АПОСТОЛОВ - ТРОИЦА</u> Литургия в 9:30ч. утра <u>DESCENT OF THE HOLY</u> <u>SPIRIT - PENTECOST</u> Liturgy at 9:30 AM	21 Духов День Литургия в 10ч. утра Day of the Holy Spirit Liturgy at 10:00 AM	22	23	24	25	26 Нед. 1-я по Пятидесятницы Еванг: Матф: 10, 32-38 Всен. бдение в 6ч. веч. Week 1 after Pentecost - Tone 8 Gosp: Matt: 10, 32-38 Vigil at 6:00 PM
27 Нед. 1-я по Пятидесятницы Всех Святых Литургия в 10ч. утра Week 1 after Pentecost - Tone 8 All Saints Liturgy at 10:00 AM	28 Начало Апостольского (Петрова) поста Beginning of the Apostolic Fast	29	30	1	2 Свят. ИОАННА Шанхайского и С.Ф. Чудотворца Всенощное в 6ч. веч. (службы в Соборе) St. JOHN Wonderworker of Shanghai & SF Vigil at 6PM (Services in SF)	3 Арх. литургия в 9ч. утра Нед. 2-я - Всен. в 6ч. веч. Liturgy at 9 AM Week 2 Vigil at 6:00 PM

ИЮЛЬ - 2021 - JULY

ВОСКРЕСЕНЬЕ	ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА
27	28	29	30	1	2	3
Нед. 1-я по Пятидесятницы Всех Святых Литургия в 10ч. утра Week 1 after Pentecost - Tone 8 All Saints Liturgy at 10:00 AM	Начало Апостольского (Петрова) поста Beginning of the Apostolic Fast				<i>Свят. ИОАННА Шанхайского и С.Ф. Чудотворца</i> Всенощное в 6ч веч. (службы в Соборе) <i>St. JOHN Wonderworker of Shanghai & SF</i> Vigil at 6PM (Services in SF)	Арх. литургия в 9ч. утра Нед. 2-я - Всен. в 6ч. веч. Liturgy at 9 AM Week 2 Vigil at 6:00 PM
4	5	6	7	8	9	10
Нед. 2-я по Пятидесятницы Всех Святых земле Российской Просиявших Литургия в 10ч. утра Week 2 after Pentecost - Tone 1 All Russian Saints Liturgy at 10:00 AM	Просиявших	Заседание Приходского совета в 6ч. веч. Meeting of the Parish Council at 6:00 PM in the Admin bldg.				Нед. 3-я, Гл. 2-й Еванг: Матф: 6, 22-33 Всен. бдение в 6ч. веч. Week 3 - Tone 2 Gosp: Matt: 6, 22-33 Vigil at 6:00 PM
11	12	13	14	15	16	17
Нед. 3-я по Пятидесятницы Литургия в 10ч. утра <i>Свв. АПП. ПЕТРА и ПАВЛА</i> Всенощное бдение в 6ч. веч. Week 3 after Pentecost - Tone 2 Liturgy at 10:00 AM Sts. Peter & Paul Vigil - 6:00PM	<i>Свв. Апостолов</i> <i>ПЕТРА и ПАВЛА</i> Литургия в 9:30ч. утра <i>Sts. PETER & PAUL</i> Liturgy at 9:30 AM					Нед. 4-я, Гл. 3-й Еванг: Матф: 8, 5-13 Всен. бдение в 6ч. веч. Week 4 - Tone 3 Gosp: Matt: 8, 5-13 Vigil at 6:00 PM
18	19	20	21	22	23	24
Нед. 4-я - Гл. 3-й препп: Афанасия Афон./Сергия Радонежского мучч: кн. Елисаветы/инок. Варвары Литургия в 10ч. утра Week 4 - Tone 3 Sts. Athanasius, Sergius & mart: G.P. Elizabeth & Barbara Liturgy at 10:00 AM						Нед. 5-я, Гл. 4-й Еванг: Матф: 8, 28 - 9, 1 ВСЕНОЩНОЙ НЕ БУДЕТ Week 5 - Tone 4 Gosp: Matt: 8, 28 - 9, 1 NO VIGIL TONIGHT
25	26	27	28	29	30	31
Нед. 5-я, Гл. 4-й мучч. Прокла и Илария Литургия в 10ч. утра Week 5 - Tone 4 Mart: Proclus & Hilary Liturgy at 10:00 AM						Нед. 6-я, Гл. 5-й Еванг: Матф: 9, 1-8 ВСЕНОЩНОЙ НЕ БУДЕТ Week 6 - Tone 5 Gosp: Matt: 9, 1-8 NO VIGIL TONIGHT